

■北京大学外国语学院外国语言学及应用语言学研究所 编

语 言 学 研 究

Linguistic Research 第八辑

■北京大学外国语学院外国语言学及应用语言学研究所 编

语 言 学 研 究

Linguistic Research

第八届

 高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

语言学研究·第8辑 / 北京大学外国语学院外国语言学及应用语言学研究所编. —北京: 高等教育出版社, 2010.7

ISBN 978 - 7 - 04 - 030659 - 0

I. ①语… II. ①北… III. ①语言学-文集 IV.
①H0 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 140812 号

策划编辑 贾巍巍 责任编辑 秦彬彬 封面设计 赵阳
版式设计 刘艳 责任校对 谢森 秦彬彬 责任印制 毛斯璐

出版发行 高等教育出版社
社址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100120

经 销 蓝色畅想图书发行有限公司
印 刷 北京中科印刷有限公司

开 本 787 × 1092 1/16
印 张 14.75
字 数 308 000

购书热线 010 - 58581118
咨询电话 400 - 810 - 0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landraco.com>
<http://www.landraco.com.cn>
畅想教育 <http://www.widedu.com>

版 次 2010 年 7 月第 1 版
印 次 2010 年 7 月第 1 次印刷
定 价 29.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 30659 - 00

编委会（以姓氏笔划为序）：

王东亮 王辛夷 任一雄
张 薇 赵华敏 姜望琪
高一虹 钱 军 彭广陆
谢秩荣 褚 敏

顾问（以姓氏笔划为序）：

王文融 王逢鑫 汪大年
吴贻翼 陈嘉厚 胡壮麟
祝畹瑾 徐昌华

本期执行主编：谢秩荣

本期编务：鞠舒文

目 录

语言学理论研究

语篇分析整体论.....	姜望琪	3
词概念的几个相关问题.....	钱 军	12
浅议人类意识中人类中心原则在语言语义体系中的反映.....	王立刚	21
Zellig S. Harris与早期语篇研究	高彦梅	29
Grice会话含义理论的伦理学基础	姚晓东	40
布拉格学派词法对立理论研究.....	杜宏飞	50
词法对立研究的若干问题 ——以Bohumil Trnka为例	贾增艳	60

具体语言研究

俄语超句子统一体与段落.....	王辛夷	73
汉语致使句的历时研究简述.....	邵春燕	83
日语复合动词研究述评.....	许琴芳	96
梵语名词复合词分析 ——以依主释（偏正复合词）为中心.....	麦文彪	106
鄂尔浑碑铭中契丹族称末尾腭鼻音的来源.....	唐 均	124

语言对比研究

英汉触感隐喻义对比分析

——以soft/hard和软/硬为例	余苏凌	133
关于道歉行为的“事件对象” ——兼与汉语比较.....	单文垠	142
《超级皇冠汉日词典》与《皇冠汉日词典》	顾明耀	152

语言应用研究

论日语语法教学改革与面向中国日语学习者的日语教学语法系统的建构	彭广陆	161
---------------------------------------	-----	-----

2 | 语言学研究

- 大学生对信息与通讯技术在英语学习中应用的态度调查 刘俊红 174
外语教学中的负动机研究：回顾与反思 刘宏刚 184
灾后心理援助用语的语类分析

——以“5.12”汶川地震后的心理救援为例 聂 骅 195

书评

像语言学家一样思考

——评《I-语言：作为认知科学的语言学导论》 刘小侠 211

语言学沙龙

北京大学外国语学院语言学沙龙2008—2009年度活动情况 221

Contents

Theoretical Studies

Discourse Analysis: A Holistic Approach JIANG Wangqi.....	3
Some Issues of the Concept of Word QIAN Jun	12
Reflection of Human Awareness's Anthropocentrism in Language Semantic System WANG Ligang	21
Zellig S. Harris and Early Discourse Studies GAO Yanmei.....	29
Ethical Foundations Underlying Grice's Theory of Conversational Implicature YAO Xiaodong.....	40
A Study of Morphological Oppositions in Prague School DU Hongfei.....	50
Aspects of Morphological Opposition: A Study of Bohumil Trnka JIA Zengyan	60

Studies of Specific Languages

Sentence Groups and Paragraphs in Russian WANG Xinyi	73
A Brief Review of Diachronic Studies on Chinese Causative Constructions SHAO Chunyan	83
A Review of Studies on Compound Verbs in Japanese XU Qinfang.....	96
An Analysis of Sanskrit Complex Nominals with Focus on Tat-puruṣa (Determinative) Compounds MAI Wenbiao.....	106

Towards the Origin of Final Palatal Nasal in Ethnonymic “Khitan” in
Orkhon Inscriptions

TANG Jun 124

Contrastive Studies

A Contrastive Study of the English and Chinese Semantic Extensions of
Tactile Adjectives: A Case Study of *Soft/Hard*

YU Suling 133

Event Object in Japanese Apologies—Compare to Chinese Apologies

SHAN Wenyin 142

Super Crown Chinese-Japanese Dictionary and *Crown Chinese-Japanese
Dictionary*

GU Mingyao 152

Applied Studies

The Reform of Japanese Pedagogical Grammar and the Construction of
Japanese Pedagogical Grammar System for Chinese Learners of Japanese

PENG Guanglu 161

A Survey of EFL Learners' Attitudes Toward Information and Communication
Technologies

LIU Junhong 174

Demotivation in Foreign Language Teaching: Review and Reflection

LIU Honggang 184

A Generic Analysis of the Post-Disaster Psychological Aid Discourse: Based
on the Psychological Aid Cases After the 5/12 Wenchuan Earthquake

NIE Hua 195

Book Reviews

Think Like a Linguist: Review of *I-language An Introduction to Linguistics as Cognitive Science*

LIU Xiaoxia 211

Linguistic Circle

Linguistic Circle Session Topics (2008—2009) 221

语言学理论研究

语篇分析整体论

词概念的几个相关问题

浅议人类意识中人类中心原则在语言语义体系中的反映

Zellig S. Harris与早期语篇研究

Grice会话含义理论的伦理学基础

布拉格学派词法对立理论研究

词法对立研究的若干问题

——以Bohumil Trnka为例

语篇分析整体论*

姜望琪

[提 要] 当代语言学研究正在走向整体论，语言研究单位正在从句子扩大为语篇。语篇分析、篇章语法、语用学等学科的兴起就是这种转向的标志。本文从美国语言学家Longacre的“整体篇章语言学”谈起，接着介绍了中国传统语言研究中的“起承转合结构说”和“主题论”，最后运用这种思路具体分析了一个实例。

[关键词] 整体论 起承转合 主题论 艺术人生

① 整体篇章语言学

“整体篇章语言学”是英语Holistic Textlinguistics的汉译，是美国语言学家Robert Longacre在2003年正式提出来的。Longacre从20世纪70年代开始研究语篇分析。他于1983年出版了《篇章语法》，1996年又修订了该书。他认为，语言是在语境中的语言，因此，语言学不能只研究孤立的句子，必须研究篇章。（Longacre, 1983: xv, 337; 1996: 1）

在该书中，Longacre提出了表层和意念两套篇章结构（该书第一版的副标题就是“意念结构和表层结构”）。表层结构成分有外在编码形式，包括：标题、开篇、铺垫、高峰前情节、高峰、高峰后情节、结束等。意念结构成分则属于深层结构，或称语义结构。当时提出的构成叙述性篇章的7个意念成分是：说明、冲突激发时刻、冲突发展、高潮、冲突解开、最后的悬念、结论。（同上，1983: 22; 1996: 36）

2002年，Longacre开始提出语篇分析整体论思想。他把语篇分析分成两种主要思路：一种侧重句间联系，一种侧重整体关系。布拉格学派的主位、述位分析模式属于前者，他自己则属于后者（Longacre, 2002: 126）。在该文中，他把《篇章语

* 本文为教育部人文社会科学重点研究基地重大项目《现代汉语语篇的结构和范畴研究》（2009JJD740001）阶段性成果之一。

法》中的表层结构和意念结构合在一起，称为“模板”（template）。叙述文模板主要包括5个成分：铺垫、激发冲突的事件、高涨的紧张关系、高潮、结局（同上：129）。

同时，他开始借用van Dijk提出的“宏观结构”（macrostructure）概念。他认为语篇分析要为每一个篇章设定一个独特的宏观结构，概括篇章的中心思想。宏观结构能控制篇章的内容，决定什么内容将得到详细描述，什么内容只是简单提及，以及什么内容能改变它在模板中的通常顺序。（同上：126, 128）

2003年，Longacre又强调，一个篇章是一个整体。篇章类型、篇章轮廓、宏观结构、篇章模板等较抽象的问题跟词形、句法等较具体的问题是纠缠在一起的（Longacre, 2003: 3）。篇章结构问题的解决有助于澄清词形、句法问题。（同上：18）在讲到模板的时候，他虽然把出处注为1996（33–38），但是措辞却是2002（129）的。他再次肯定，van Dijk的宏观结构对篇章分析具有重要意义。（同上：5）

② 起承转合结构说

其实，中国的传统语言研究一直采用整体论思路。这种整体论思路在形式上体现为起承转合结构说。

有人认为马建忠1898年的《马氏文通》是第一部汉语语法。这种看法是把西方语言研究当成正统，认为只有“句子语法”才是“语法”的结果。如果我们从汉语语言研究的实际出发，把“语法”合理地解释成“语言组织法”，而不是西方流行的狭义的“句子组织法”（句法），那么我们可以说，中国的语法研究跟西方一样，历史悠久，源远流长。

中国人很早就开始研究语言。中国人对语词意义的具体研究发轫很早，以致在公元前2世纪之前就出版了第一部汉语字典《尔雅》。不仅标注读音，解释字义，而且探讨字形与字义之间关系的更成熟的字典——《说文解字》也在公元121年就面世了。

在语法领域，也不仅有散论，而且有专著。跟西方不同的是，中国的传统语言研究是以整体论为指导的，其基本单位是具有较高独立性的“篇章”，而不是西方那样在分化论指导下的，只有相对完整性的“句子”。换言之，中国的传统“语法”是“章法”，而不是“句法”。中国有研究作文法的文章学传统。成于公元500年左右的刘勰的《文心雕龙》就是中国第一部文章学专著。

《文心雕龙》“体大虑周”，文章写作的方方面面无所不包。对文章的具体结构，刘勰也有很多精到的论述。在“附会”这一章里，他提出“若筑室之须基构，裁衣之待缝缉”，作文要“总文理，统首尾，定与夺，合涯际，弥纶一篇，使杂而不越。……附辞会义，务总纲领，驱万塗于同归，贞百虑于一致，使众理虽繁，而无倒置之乖，群言虽多，而无棼丝之乱”（刘勰，1962: 650–1）。这就是说，文

章的各部分（特别是首尾）之间要互相联系，要围绕同一个主题展开。在“章句”里，他也说，“启行之辞，逆萌中篇之意；绝笔之言，追腾前句之旨；故能外文绮交，内义脉注，跗萼相衔，首尾一体。……搜句忌于颠倒，裁章贵于顺序。”（同上：570-1）

刘勰关于文章结构的这些论述后来逐渐发展成起承转合结构说。必须提及的是，这种发展跟中国封建社会的一种特殊文体——八股文有密切的关系。

为了解决人才选拔中的公正问题，保证“唯才是举”，中国从隋朝开始推行科举考试。唐朝时，其主要形式是考诗赋。考诗赋是命题作诗，所以开始有“破题”一说。最早提及破题的是唐末王定保。他在《唐摭言》里多处把李程、浩虚舟、韦彖、李群玉、王璘等所做诗的起句称为破题。

宋朝王安石任宰相时实行了一系列改革措施，其中一项是改诗赋取士为经义文章取士。他认为诗赋重在文辞，不切实用，应该改为要求士子写文章解释儒家经典的“大义”，根据其解释的优劣决定取舍。为了给判断试文高下一个可操作的标准，王安石让中书吕惠卿、王雱撰出一种500字的阐释经书的短文——“大义”的范文样式，史称“熙宁大义式”——颁行天下。同时，他还亲自撰写“经义式”十篇，作为示范。在这些文章结构的基础上，南宋时形成了“十段文”，由破题（起句）、承题（接题）、小讲、缴结、官题、原题、讲题（讲段、大讲）、余意（后讲）、原经、结尾（结题）等十个段落组成。前四段又合称为“冒题”（冒头、冒子），又因为“余意、原经”可看作“讲题”的延伸，这十段可以归纳为“冒题、原题、讲题、结尾”四部分，这就是“起承转合”四部分的雏形。（参见倪士毅，2003；刘熙载，1991；朱瑞熙，1990；张希清，1993；王桐生，2005；黄强，2006；张海鹏、孙耀斌，2006）

明清时代，八股文的形式一点一点地明晰起来。最后定型为：破题、承题、起讲（小讲）、领题、起股、出题、中股、后股、束股、收结。（参见王凯符，2002：7-17）

这种文体最终因为限制过死，束缚思想，在1905年被废除。但是，它跟文章学之间互相影响的关系不容忽视。

起承转合结构说是中国语言学界对文章学、篇章语法的一个巨大贡献。前一节提及的西方Longacre等人的研究实际上就是起承转合说的翻版。

③ 主题论

重视“主题”是以《文心雕龙》为代表的我国文章学传统的另一个重要特征。起承转合结构说从形式、从结构角度对文章规律性的总结，主题论则是从意义、从内容角度对文章规律性的总结。

刘勰的《文心雕龙》分上下两部，共10卷50章。第一卷的“原道”、“征圣”、“宗经”、“正纬”、“辨骚”5章，尤其是前3章，讲“文之枢纽”，是全

书的纲领。作者从道、圣、经出发，要求作文要以这三者为准绳。他之所以这样做，是因为他把内容放在第一位，强调好文章首先要有好内容。

南朝宋人范晔曾明确主张“文以意为主”。刘勰虽然没有明确赞成这一主张，但是在反对片面追求华丽词藻、不注重内容的不良风气这一点上，他跟范晔是一致的。在“神思”这章，他说“意授于思，言授于意”（刘勰，1962：494），强调落笔前要思考，要把文意想清楚。在“熔裁”这章，他又说“草创鸿笔，先标三准：履端于始，则设情以位体”；“情理设位，文采行乎其中”（同上：543）。写文章的第一条准则是：设定情理（即内容、主题），以便安置本体、主体。根据情理谋篇布局，文采就在其中了。

这种“文以意为主”的思想在唐代经过韩愈等人的倡导，最终由杜牧完全确立。杜牧提出，“凡为文以意为主，气为辅，以辞藻、章句为之兵卫。”（转引自陈良云（主编）2003：423）经过宋朝苏东坡等人的进一步提倡，明末清初戏剧家李渔明确提出了“主脑”这个概念。他说，“古人作文一篇，定有一篇之主脑。主脑非他，即作者立言之本意也”（李渔，1996：17）。

200年后，刘熙载又发展了“主脑”这个概念。他说，“凡作一篇文，其用意俱要可以一言蔽之。扩之则为千万言，约之则为一言，所谓主脑者是也。……主脑皆须广大精微，尤必审乎章旨、节旨、句旨之所以重而重之，不可硬出意见”（刘熙载，1991：14）。这就是说，主脑是一篇文章的主要内容，它跟各组成部分的主要内容有内在联系，不可分离。

因为他讨论的是“经义”（八股文）的写作，所以，他还把主脑跟起承转合联系起来。他认为，“破题、起讲，扼定主脑；承题、八比，则所以分摅乎此也”（同上）。在他看来，“文莫贵于尊题。尊题自破题、起讲始，承题及分比，只是因其已尊而尊之。尊题者，将题说得极有关系，乃见文非苟作”（同上：21）。因此，他详细讨论了破题的具体方法。

刘熙载的讨论实现了从“意”到“主题”的转换，最终确立了中国文章学传统的主题论。正如刘熙载所意识到的，起承转合结构说与主题论实际上是有机地结合在一起的。起承转合各部分要围绕一个主题；反过来，要想把一个主题阐述清楚，就要从正反两方面反复加以论证。

④ 实例分析

这一节我们考察一个语言运用的实例——2008年3月12日播出的《艺术人生》节目“顾长卫、蒋雯丽做客《艺术人生》”，以具体说明语篇分析整体论的实际操作。

4.1 这期节目的主题和结构

这期节目是在《立春》拍摄完成，并在罗马电影节获奖以后制作的，其主题就

围绕《立春》展开。其开始时的旁白是：“一个女演员，一个摄影师，因一部电影结缘，牵手走过15年，又因一部电影体味别样支持。蒋雯丽新角色突破自我，为艺术还是为爱情？《孔雀》之后，顾长卫第二次执导影片，艺术生命怎样在《立春》中循序渐进？顾长卫、蒋雯丽夫妇做客节目，畅谈艺术的相伴之道，生活的相处之道和人生的相爱之道”（朱军（主持），2008：1）。

这期节目是怎么表达这个主题的呢？要回答这个问题，就要涉及这期节目的结构。它由哪几部分构成？这期节目按内容可以分成8个部分，也可以说，有8个分主题。它们分别是：电影《立春》的拍摄故事，顾长卫、蒋雯丽自己的理想，他们两人的个性，中年危机，《金婚》，孩子，记者提问，金婚老人的礼物。

刚才引用的片头旁白提到了《立春》。朱军的开场白也说因为《立春》就要发行，所以请顾长卫、蒋雯丽来做这期节目。当他把两位嘉宾请到现场以后，屏幕上出现了大约1分半钟的电影《立春》的片断和介绍。所以，《立春》很自然成了第一个分主题。因为《立春》讲的是为理想奋斗的故事，主持人从“这个题材你的灵感从哪儿来？”（朱军（主持），2008：4）这个问题又很自然地引导顾长卫、蒋雯丽谈自己的理想。

但是从第二部分到第三部分的转换显得不是很顺畅。播出的节目在这个关口重新插播了片头旁白，然后朱军的问话是“你们结婚多少年了？”（同上：6）似乎接下去要谈他们的婚姻，实际上却是要他们在一题板上打勾，看看他们各自看过对方的哪些作品？然后才从“为什么蒋雯丽看过认识顾长卫以后的所有影片，而顾长卫却有很多蒋雯丽的电视剧没有看过”这个问题转到两个人的个性问题。

第四个分主题跟第三个分主题之间有明显的转折。在第三个分主题的末尾，朱军从顾长卫有时候喜欢发呆，转到叫在场的所有人都一齐发呆一分钟，以享受成功的快感。等观众哈哈大笑以后，朱军说“那接下来一个词叫‘中年’，如果再加一个词的话叫‘中年危机’。这是我们经常挂在嘴边上的，那你感受到过这所谓的中年危机吗？”（同上：9）

第五个分主题是金婚。屏幕上出现了2007年热播的电视剧《金婚》片断，然后朱军说，“谈到婚姻这个话题的时候，我觉得《金婚》整个电视剧描述的那一生啊，好像每个人都需要你去经历，很想知道这部电视剧无论是演的还是看的，给你们的生活有什么样的启示吗？”（同上：10）

在金婚这个话题的后期，顾长卫谈到随着经济的发展，文化的发展，社会已越来越多元化，可能性已越来越多，家庭、婚姻也会出现一些变化。朱军对顾长卫的宽容心态，既接纳传统，又接纳现实的心态，非常欣赏。在对顾长卫的阐述表示感谢以后，朱军突然话锋一转，问他们“现在又收养了一个女儿？”，把访谈引导到了下一个分主题——孩子。

谈完孩子以后，朱军感觉他已经没有问题要问了，所以请在场的记者提了几个问题。这期节目的最后一个环节是在场的金婚老人向嘉宾赠送礼物。

虽然从表面上看，有几个分主题之间的转换有点突兀。其实它们都是有内在联

系的。例如，从“个性”到“中年”是通过“那接下来一个词叫‘中年’”这句话实现的，似乎不那么自然。然而，从两位嘉宾正当中年这一点看，这个话题又是最自然不过的。中年是上有老、下有小的时期，所以接下来谈到金婚、孩子，也是很自然的。最主要的是，这些分主题都跟大主题“顾长卫、蒋雯丽的相处之道”密切相关，都是听众预料之中的话题。

这8个部分各自也是有结构的，也可以分解成更小的部分，每一个小部分也都有自己的小主题。例如，上文提到，片头旁白是“一个女演员，一个摄影师，因一部电影结缘，牵手走过15年，又因一部电影体味别样支持。蒋雯丽新角色突破自我，为艺术还是为爱情？……”这里的“又因一部电影体味别样支持”指的就是《立春》。“蒋雯丽新角色突破自我，为艺术还是为爱情？”这一句实际上点出了第一部分要探讨的问题。（受篇幅限制，具体分析略。）

4.2 语篇分析整体论的其他优越性

语篇分析整体论不仅能帮助我们更好地把握所分析语篇的整体结构和意义，而且也能帮助我们加深对其他语言现象的认识。受篇幅限制，这里我们只讨论不定短语和会话含义这两种语言现象。

4.2.1 不定短语

“一个女演员，一个摄影师”这样的不定名词短语一般被认为是用来引入新信息的。如果孤立地看，这两个短语在片头旁白中的作用也是这样。旁白接下去就点出了“蒋雯丽、顾长卫”的名字，因此“一个女演员，一个摄影师”在这里起的是“预指”（cataphoric）的作用。但是，如果我们从整体入手，就可以有新的解释。这一期节目的题目是“顾长卫、蒋雯丽做客《艺术人生》”，观看这期节目的观众早就知道“一个女演员，一个摄影师”指的是谁，它们根本就不代表新信息。在这个意义上，这两个名词短语起的是“回指”（anaphoric）的作用，尽管在形式上它们不是定指。

片头旁白在“一个女演员，一个摄影师”之后是“因一部电影结缘，牵手走过15年”。如果不明白“一个女演员，一个摄影师”的指称对象，这里的“一部电影”也就不知所云。但是，如果如我们所说，“一个女演员，一个摄影师”在这里有明确的回指对象，那么这个“一部电影”也就有特定所指，尽管形式上它也是一个不定短语。不仅如此，只要知道“女演员”是蒋雯丽，“牵手”这个词也就有了特殊的含义——蒋雯丽主演的一部电视剧的名称。接下来的“又因一部电影体味别样支持”的所指，如上文所说，同样非常明确，尽管它同样是一个不定短语。

5.2.2 会话含义

在朱军问顾长卫为什么没有一开始就选蒋雯丽演王彩玲时，他不等顾长卫回答就接着说，如果他是导演，看到这个角色能够出彩，肯定首先想到让自己的老婆